

SMLOUVA O PŘÍPRAVĚ A ORGANIZACI SVATOMARTINSKÉ KONFERENCE

uzavřená podle § 2430 a násl. a § 2586 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník,
ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**občanský zákoník**“)

Jméno: **Moudrý překlad, s.r.o.**
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Měst. soudu v Praze v odd. C, vložka č. 101503
se sídlem: Václavské náměstí 1/846, 110 00 Praha 1
IČO: 27156052
DIČ: CZ27156052
ID datové schránky: 2dqntve
Bankovní spojení:
číslo účtu:
IBAN: CZ68 0300 0000 0002 5418 6976
zastoupená: Michal Moudrý, jednatel/Romana Moudrá, jednatelka

kontaktní osoba:
mobil:
e-mail:

kontaktní osoba:
mobil:
e-mail:

(dále jen „**dodavatel**“ nebo „**smluvní strana**“)

a

ČESKÁ REPUBLIKA - ÚŘAD PRO OCHRANU HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE
se sídlem: třída Kpt. Jaroše 7, 602 00 Brno
(doručovací adresa: třída Kpt. Jaroše 7, 604 55 Brno)
IČO: 65349423
ID datové schránky: fs2aa2t
zastoupená: Mgr. Ing. Kamilem Nejezchlebem, Ph.D., místopředsedou Úřadu
kontaktní osoba:
tel.:
mob.:
e-mail:

(dále jen „**objednatel**“ nebo „**Úřad**“ nebo „**ÚOHS**“ nebo „**smluvní strana**“)

Smlouva o přípravě a organizaci Svatomartinské konference

(oba společně dále jen „**smluvní strany**“),

uzavírají níže uvedeného dne, měsíce a roku tuto smlouvu (dále jen „**Smlouva**“).

Preambule

Tato smlouva se uzavírá na základě výsledku zjednodušeného podlimitního řízení na zadání veřejné zakázky s názvem „**Příprava, organizace a zajištění Svatomartinské konference**“.

Účelem této Smlouvy je zajištění řádného a reprezentativního konání konference pořádané objednatelem, na které se setkají a budou přednášet odborníci z oblasti hospodářské soutěže.

Článek I.

Vymezení pojmů

(1) „**SVATOMARTINSÁ KONFERENCE**“

Svatomartinskou konferencí se pro účely této Smlouvy rozumí reprezentativní, mezinárodní konference, pořádaná Sekcí hospodářské soutěže objednatele, na které se setkají a budou přednášet odborníci z řad zástupců státních orgánů, z akademické sféry, advokátních kanceláří, zahraničních soutěžních úřadů nebo jiných významných institucí. Jejím zaměřením jsou zejména aktuální trendy v oblasti hospodářské soutěže (dále jen „**konference**“).

(2) „**GALAVEČER**“

Galavečerem se pro účely Smlouvy rozumí reprezentativní společenská událost konaná dne 8. 11. 2023 v době od 19:00 hod. do 24:00 hod. v prostorech Besedního domu (foyer, předsálí, zásálí) pronajímatele Filharmonie Brno, příspěvková organizace, Komenského náměstí 534/8, 602 00 Brno, kde budou poskytovány gastronomické služby, a po celou dobu konání bude zajištěn hudební doprovod přiměřený společenskému charakteru této společenské události.

Článek II.

Předmět Smlouvy

- (1) Předmětem této Smlouvy je úprava práv a povinností smluvních stran souvisejících s přípravou, zajištěním a organizací konference a služeb souvisejících s řádným průběhem této konference v konferenčních prostorech sídla Úřadu, popř. jiných prostorech specifikovaných níže v této Smlouvě v souladu se Smlouvou.
- (2) Dodavatel se zavazuje připravit a zorganizovat konferenci a s ní související Galavečer, a to poskytnutím služeb v rozsahu Přílohy č. 1 Smlouvy „Specifikace předmětu plnění“ (dále jen „**Příloha č. 1**“), přílohy č. 2 Smlouvy „Položkový rozpočet předmětu plnění“ (dále jen „**Příloha č. 2**“) a přitom aplikovat Přílohu č. 3 Smlouvy „Grafický manuál ÚOHS“ (dále jen „**Příloha č. 3**“). Dodavatel se dále zavazuje dodat plnění v rozsahu a kvalitě specifikované v Příloze č. 4 Smlouvy „Formulář nabídky“ (dále jen „**Příloha č. 4**“). Konference je organizována prostřednictvím dodavatele v Brně, v sídle objednatele, a to v termínu od

Smlouva o přípravě a organizaci Svatomartinské konference

8. 11. 2023 do 9. 11. 2023 (středa a čtvrtek), specifikované v Čl. IV. této Smlouvy. Galavečer se uskuteční dne 8. 11. 2023 v době od 19:00 hod. do 24:00 hod., a to v prostorech Besedního domu (foyer, předsálí, zásálí).

- (3) Dodavatel se zavazuje dodat objednateli konferenční materiály specifikované v Příloze č. 2 Smlouvy (dále jen „**konferenční materiály**“), vše zpracované v souladu s Přílohou č. 3 a způsobem deklarovaným v článku VI. Přílohy č. 4. Konferenční materiály se dodavatel zavazuje předat objednateli v sídle objednatele nejpozději jeden týden před konáním prvního dne konference.
- (4) Dodavatel bere na vědomí, že Služby dle Čl. II. odst. (2) této Smlouvy bude poskytovat až pro 150 osob dle skutečného počtu přihlášených. Objednatel upřesní dodavateli skutečný počet osob, pro něž budou služby poskytovány, a v návaznosti na to i rozsah občerstvení, a to nejpozději 10 kalendářních dnů před zahájením poskytování služeb. Objednatel uhradí skutečnou cenu na základě upřesněného počtu osob, pro něž budou služby poskytovány, upřesněného rozsahu občerstvení, a dále podle skutečné spotřeby nápojů v souladu s Čl. V. odst. (4) této Smlouvy.
- (5) Objednatel se zavazuje zaplatit dodavateli cenu za předmět plnění Smlouvy ve výši stanovené touto Smlouvou a za podmínek stanovených Smlouvou.
- (6) Účastnický konferenční poplatek

6.1 Dodavatel se zavazuje vybrat od účastníků konference účastnický konferenční poplatek ve výši 8 700,- Kč, vč. DPH (slovy: osm tisíc sedm set korun českých) pro standardního (platícího) účastníka (dále jen „**účastnický konferenční poplatek**“).

6.2 Dodavatel se zavazuje vytvořit podmínky pro to, aby platbu účastnického konferenčního poplatku bylo možno provést bezhotovostně na eurový nebo korunový účet. Ostatní způsoby bezhotovostní úhrady nejsou omezeny. Dodavatel nastaví vhodným způsobem platební podmínky tak, aby nedocházelo k blokování kapacity těmi zájemci o konferenci, kteří provedli registraci, avšak neprovedli ve stanovené době úhradu účastnického konferenčního poplatku.

6.3 Maximální počet účastníků konference je 150 osob; z toho se předpokládá 110 osob platících účastnický konferenční poplatek a zbytek předpokládaných účastníků se bude účastnit zdarma.

Článek III.

Prohlášení dodavatele

- (1) Dodavatel prohlašuje, že se v plném rozsahu seznámil s rozsahem a povahou předmětu plnění podle Smlouvy, že jsou mu známy veškeré technické, kvalitativní, obchodní, dodací a ostatní podmínky nezbytné k realizaci předmětu plnění podle Smlouvy, že disponuje takovými kapacitami, odbornými znalostmi a oprávněními, která jsou k řádnému provedení dodavatelem poskytovaného předmětu plnění nezbytná.
- (2) Dodavatel prohlašuje, že případné jemu nejasné podmínky potřebné pro řádné plnění podle této Smlouvy si vyjasnil včas a v plném rozsahu s kontaktní osobou objednatele.
- (3) Dodavatel prohlašuje, že všechny technické, kvalitativní, obchodní, dodací a ostatní podmínky a své náklady související s plněním předmětu podle této Smlouvy zahrnul do

Smlouva o přípravě a organizaci Svatomartinské konference

kalkulace a jsou uvedeny v příslušné položce Přílohy č. 2 Smlouvy, což stvrzuje svým níže uvedeným podpisem Smlouvy.

- (4) Dodavatel uvádí, že se zavazuje dodržet Soubor návrhů k naplnění zásad dle článku VI. Přílohy č. 4 a dodat takové plnění, které bude naplňovat deklarované vlastnosti. Na vyžádání je dodavatel povinen předložit takové doklady, které prokáží (i) naplnění deklarovaných vlastností předmětu plnění nebo (ii) způsob realizace, který je v souladu s popsányými návrhy v článku VI. Přílohy č. 4.
- (5) Dodavatel bere na vědomí, že poskytnutí pouze části služeb sjednaných v této Smlouvě jako předmět plnění dodavatele, zaviněním dodavatele nebo z důvodů na straně dodavatele, nesplní účel Smlouvy, a je porušením této Smlouvy ze strany dodavatele.

Článek IV.

Místo, termíny a lhůty (doby) plnění

- (1) Místo plnění:
 - a) sídlo objednatele (konference),
 - b) prostory Besedního domu (foyer, předsálí, zásálí) (Galavečer).
- (2) Termíny plnění:
 - a) zahájení příprav předmětu plnění – dnem účinnosti uzavřené Smlouvy;
 - b) dodávka konferenčních materiálů uvedených v Čl. II. odst. (3) této Smlouvy objednateli v sídle objednatele nejpozději jeden týden před konáním prvního dne konference;
 - c) ode dne 8. 11. 2023, 08:30 hod. do dne 9. 11. 2023, 14:00 hod. – realizace konference;
 - d) dne 8. 11. 2023 v době od 15:00 hod. do 19:00 hod. – příprava zařízení pro konání Galavečera, v době od 19:00 hod. do 24:00 hod. – realizace Galavečera; dne 9. 11. 2023 v době od 0:00 do 2:00 ukončení Galavečera a vyklizení prostor Besedního domu (foyer, předsálí, zásálí);
 - e) dne 9. 11. 2023 v době od 14:00 hod. do 16:30 hod. – ukončení konference a vyklizení prostor sídla objednatele.
- (3) Detailní časový harmonogram konference bude upřesněn nejpozději 7 (slovy „sedm“) pracovních dní před zahájením konference.
- (4) Dodavatel je povinen zajistit minimálně 2 (slovy „dvě“) hodiny před začátkem konference připravenost rautových stolů, bistro stolků, písemné registrace účastníků při prezenci a ostatních služeb nutných pro řádné plnění předmětu Smlouvy, resp. služeb, které mají být poskytovány již první den konference, tj. při zahájení konference. Předpokládaný časový harmonogram konference ve smyslu odst. (3) tohoto článku Smlouvy může objednatel operativně svým příkazem realizovaným prostřednictvím kontaktní osoby objednatele změnit a dodavatel je povinen objednatelem přikázaný změněný časový harmonogram konference respektovat.

Smlouva o přípravě a organizaci Svatomartinské konference

Článek V.

Cena

- (1) Cena je uvedena v Příloze č. 2 Smlouvy. Cena je uvedena bez daně z přidané hodnoty (dále jen „DPH“).
- (2) Smluvní strany výslovně utvrzují, že jednotkové sazby dle Přílohy č. 2 Smlouvy jsou nejvýše přípustnými. Poskytovatel prohlašuje, že jednotkové sazby obsahují jeho veškeré nutné náklady nezbytné pro řádné a včasné poskytování služeb včetně všech nákladů souvisejících při zohlednění veškerých rizik a vlivů, o nichž lze během plnění Smlouvy uvažovat.
- (3) Poskytovatel je oprávněn k jednotkovým sazbám dle Přílohy č. 2 Smlouvy připočíst DPH ve výši stanovené dle zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, a to k datu uskutečnění zdanitelného plnění (dále jen „DUZP“). DUZP je den poskytování služeb.

(4) Skutečná cena

4.1 Cena bude objednatelem hrazena za poskytnuté služby, jejichž rozsah si objednatel vyhraduje upřesnit nejpozději 10 kalendářních dnů před zahájením poskytování služeb, a dále podle skutečné spotřeby nápojů (dále jen „Skutečná Cena“), nebude-li mezi objednatelem a dodavatelem dohodnuto jinak.

4.2 Pro účely stanovení skutečné ceny k úhradě jsou rozhodující ceny uvedené v Příloze č. 2 Smlouvy.

(5) Účastnické konferenční poplatky vybírané dodavatelem od účastníků konference

5.1 Dodavatel se zavazuje na výzvu objednatele sdělit objednateli celkový počet přihlášených účastníků konference, jejich strukturu (tj. počet účastníků, kteří hradili účastnický konferenční poplatek a počet účastníků účastnících se zdarma).

5.2 Dodavatel se zavazuje sdělit objednateli celkový počet účastníků konference, jejich strukturu (tj. počet účastníků, kteří hradili účastnický konferenční poplatek a počet účastníků účastnících se zdarma) a výši skutečně vybraných účastnických konferenčních poplatků, a to písemně nejpozději do 16. 11. 2023 (dále jen „Výkaz“). Dodavatel se zavazuje podepsaný Výkaz přiložit k faktuře.

5.3 Celková výše vybraných účastnických konferenčních poplatků od účastníků konference bude odečtena od skutečné ceny za celkové plnění poskytnuté úplně a řádně (viz Čl. V. odst. (1) této Smlouvy) a objednatel se zavazuje uhradit dodavateli zbývající rozdíl mezi oběma částkami, a to v případě, že výše účastnických konferenčních poplatků vybraných od účastníků konference bude nižší než celková cena za celkové plnění poskytnuté objednateli řádně.

5.4 V případě vzniku nároku objednatele na smluvní pokutu podle Čl. VIII. odst. (1), (2) a (3) této Smlouvy, případně slevu z ceny podle Čl. VI. odst. (4) této Smlouvy, je objednatel oprávněn započítat zmíněné nároky na nárok dodavatele na placení celkové ceny za celkové plnění podle Smlouvy (dále jen „zůstatek celkové ceny po započtení“) a provést placení zůstatku celkové ceny po započtení ve výši rozdílu mezi částkou zůstatku celkové ceny po započtení a částkou vybraných účastnických konferenčních poplatků, pokud jejich výše (tj. výše vybraných účastnických konferenčních poplatků) je nižší, než zůstatek celkové ceny po započtení.

Smlouva o přípravě a organizaci Svatomartinské konference

5.5 V případě, že částka vybraných konferenčních účastnických poplatků bude vyšší, než zůstatek celkové ceny po započtení, kterýžto vznikl po zápočtu nároku objednatele na smluvní pokutu podle Čl. VIII. odst. (1) a/nebo (2) a/nebo (3) této Smlouvy, případně slevu z ceny podle Čl. VI. odst. (4) této Smlouvy proti nároku dodavatele na placení celkové ceny za celkové plnění podle Smlouvy, dodavatel předmětný rozdíl vrátí nejpozději do 14 kalendářních dnů ode dne předložení písemného prohlášení dodavatele o splnění předmětu plnění Smlouvy a soupisu provedených služeb (dále jen „**Prohlášení**“) na účet objednatele.

Článek VI.

Platební podmínky, reklamační nárok, nárok na smluvní pokutu objednatele a jejich vypořádání

- (1) Cena bude dodavateli uhrazena objednatelem na základě dodavatelem řádně vystavené faktury obsahující veškeré náležitosti stanovené obecně závaznými právními předpisy, včetně odkazu na tuto Smlouvu, věcné a cenové členění dodavatelem poskytnutého plnění podle Přílohy č. 2.

Dodavatel na faktuře uvede celkovou výši skutečně vybraných účastnických konferenčních poplatků v české měně a odečte tuto částku od ceny za plnění uvedené v Čl. V. odst. (1) této Smlouvy. Neprovedl-li dodavatel služby či dodávky některé položky podle této Smlouvy nebo Přílohy č. 2, bude od skutečné ceny za celkové plnění odečtena výše částky za skutečně vybrané účastnické konferenční poplatky, a rovněž cena položek za předmětné neprovedené služby či dodávky podle Přílohy č. 2, a platba objednatele bude provedena pouze ve výši skutečné ceny za celkové plnění snížené podle předmětných odpočtů.

- (2) Objednatel neplatí zálohy před zahájením či v průběhu plnění předmětu Smlouvy.
- (3) Dodavatel je oprávněn vystavit fakturu až po dodání (poskytnutí) předmětu plnění Smlouvy, a dále Výkaz a Prohlášení (viz níže), které mají náležitosti podle této Smlouvy.

3.1 Dodavatel se zavazuje nejpozději do 17. 11. 2023 předložit objednateli Prohlášení, jenž objednatel v případě shody s dokončeným předmětem díla nebo jeho části písemně potvrdí. Dodavatel se zavazuje, že v Prohlášení uvede všechny skutečně poskytnuté služby a řádně dodané dodávky, a to v rozsahu a podle kvality skutečně poskytnutého plnění.

3.2 V případě výhrad objednatele k dodavatelem poskytnutým údajům uvedeným ve Výkaze nebo Prohlášení, tyto výhrady písemně specifikuje a předá dodavateli k opravám nebo vysvětlení neshod.

3.3 Po vystavení správně vykázaných provedených dodávek a služeb a ostatních skutečně poskytnutých plnění v Prohlášení připojí obě smluvní strany k tomuto dokumentu svoje podpisy a dodavatel je povinen Prohlášení včetně Výkazu přiložit k faktuře.

- (4) Částečné plnění položek, slevy, účtování smluvní pokuty

4.1 Dojde-li ze strany dodavatele k plnění předmětu Smlouvy tak, že nedošlo k provedení některé položky podle Přílohy č. 2 Smlouvy vůbec, vzniká dodavateli nárok na úhradu ceny pouze těch položek plnění, které dodavatel splnil řádně, úplně a včas.

Smlouva o přípravě a organizaci Svatomartinské konference

4.2 V případě, že dodavatel neposkytne řádně a úplně plnění některé položky dodávky či služby, uvedené v Příloze č. 2 Smlouvy, vzniká objednateli vůči dodavateli nárok na slevu z ceny předmětné dodávky či služby.

4.3 V případě porušení povinností dodavatele podle Čl. VIII. odst. (1), (2), (3) a (4) této Smlouvy, objednatel vyúčtuje dodavateli smluvní pokutu, na kterou mu v souladu s touto Smlouvou vznikl nárok. V případě, že budou naplněny výše uvedené podmínky (viz pododst. 4.2 tohoto článku Smlouvy), objednatel vyúčtuje nárok na slevu a v tomto případě bude cena předmětné/předmětných slevou dotčené/dotčených položky/položek uvedené/uvedených v Příloze č. 2 Smlouvy snížena o příslušný uplatněný nárok objednatele na slevu. Tímto ujednáním není dotčena odpovědnost dodavatele za vady konferenčních materiálů předaných objednateli.

- (5) Splatnost řádně vystavené faktury činí 21 (slovy „dvacet jedna“) pracovních dnů od jejího doručení objednateli. Objednatel si vyhrazuje právo vrátit fakturu dodavateli bez úhrady, jestliže nebude splňovat náležitosti dané obecně závaznými právními předpisy, či nebude obsahovat přílohy v souladu se Smlouvou a písemně sdělí důvod vrácení faktury. V případě vrácení faktury dodavateli podle předchozí věty se lhůta splatnosti přerušuje a nová lhůta splatnosti počíná běžet až dnem následujícím po dni, kdy byla opravená nebo doplněná faktura splňující všechny náležitosti doručena objednateli. Uhrazením se rozumí odepsání příslušné částky z bankovního účtu objednatele.
- (6) Dodavatel se zavazuje do 3 (slovy „tří“) pracovních dnů od uzavření této Smlouvy poskytnout objednateli písemné potvrzení správce daně o své registraci k DPH a v případě změny na straně dodavatele jako plátce daně z přidané hodnoty nebo vyřazení z registrace rovněž poskytnout objednateli do 3 (slovy „tří“) pracovních dnů buď potvrzení, nebo sdělení o skutečnosti, že přestal být plátcem DPH.

Článek VII.

Ostatní ustanovení

- (1) Smluvní strany se dohodly, že účastnické konferenční poplatky vybere dodavatel. Dodavatel nese riziko spojené s výběrem účastnických konferenčních poplatků a je povinen správně uvést údaje bankovního spojení ke splnění platební povinnosti účastníků konference podle Čl. II. odst. (6) této Smlouvy, stanovit u účastnických konferenčních poplatků správně sazbu daně z přidané hodnoty, provést výpočet daně z přidané hodnoty a splnit řádně a včas daňové a odvodové povinnosti.
- (2) Dodavatel není oprávněn bez předchozího souhlasu objednatele postoupit své pohledávky vzniklé při plnění této Smlouvy za objednatelem třetím osobám, ani převést jako postupitel svá práva a povinnosti z této Smlouvy nebo její část na třetí osobu ani jednostranně započítat svoje pohledávky proti pohledávkám objednatele.
- (3) Nebude-li využita rezervace ubytování zajištěná dodavatelem (Čl. III. odst. 10.1 Přílohy č. 1 Smlouvy), náklady, které vzniknou dodavateli případným účtováním stornovacích poplatků ubytovatele (hotelu), nebudou přeúčtovány objednateli.
- (4) Závazky spojené s ubytováním ubytovaných hostů včetně úhrady za jejich ubytování a souvisejících služeb, plní dodavatel. Dodavatel se zavazuje ve prospěch ubytovaných hostů uplatňovat a prosazovat všemi zákonnými prostředky práva a nároky vyplývající

Smlouva o přípravě a organizaci Svatomartinské konference

ubytovanému účastníkovi konference při užívání pokoje v rozsahu uvedeném v Čl. III. odst. 10.2 Přílohy č. 1 Smlouvy a nese a hradí náklady za poskytnutí ubytovacích služeb ubytovatelem nad rámec Čl. III. odst. 10.2 Přílohy č. 1 Smlouvy, včetně případné majetkové újmy způsobené ubytovacímu zařízení (hotelu) ubytovaným hostem.

- (5) Dodavatel bere na vědomí povinnost uveřejnění obsahu této Smlouvy, změny Smlouvy (v podobě uzavřeného smluvního dodatku) podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů.

Článek VIII.

Sankce

- (1) V případě nedodržení lhůt nebo termínů při poskytování služeb nebo dodávek podle této Smlouvy, je objednatel oprávněn požadovat po dodavateli smluvní pokutu ve výši 20.000,- Kč (slovy: „dvacet tisíc korun českých“) za každé jednotlivé porušení povinnosti.
- (2) V případě, že předmět plnění nebude poskytnut v dohodnutém rozsahu a kvalitě, je objednatel oprávněn požadovat po dodavateli smluvní pokutu ve výši 20.000,- Kč (slovy: „dvacet tisíc korun českých“) za každé jednotlivé porušení.
- (3) V případě, že dodavatel nedodrží v souvislosti s deklarováním souborem návrhů k naplnění zásad ve smyslu článku VI. Přílohy č. 4 nebo odmítne předložit doklady, které uvedené naplnění zásad mají prokazovat, je objednatel oprávněn požadovat po dodavateli smluvní pokutu ve výši 20.000,- Kč (slovy: „dvacet tisíc korun českých“) za každé jednotlivé porušení deklarováných zásad.
- (4) V případě, že konference neproběhne z důvodů na straně dodavatele vůbec, je objednatel oprávněn požadovat po dodavateli smluvní pokutu ve výši 350. 000,- Kč (slovy: „tři sta padesát tisíc korun českých“).
- (5) V případě, že dodavatel za účast na konferenci, která z důvodů na straně dodavatele vůbec neproběhla, již od účastníků konference inkasoval účastnické konferenční poplatky, se zavazuje, částku odpovídající vybraným účastnickým konferenčním poplatkům zaslat ve lhůtě 1 (slovy „jednoho“) pracovního dne ode dne plánovaného konce konference na účet objednatele společně s jmenným seznamem účastníků konference, jejich kontaktními údaji a rozpisem výše uskutečněných plateb. Objednatel následně vrátí zaplacené účastnické konferenční poplatky zpět jednotlivým účastníkům konference.
- (6) Objednatel je oprávněn započít si svůj nárok na smluvní pokutu nebo nárok na slevu z ceny plnění vzniklé podle této Smlouvy vůči kterékoli splatné pohledávce dodavatele vůči objednateli.
- (7) Vznikem nároku objednatele na úhradu smluvní pokuty nebo zaplacením smluvní pokuty, není dotčeno právo objednatele na náhradu škody či vypořádání nemajetkové újmy, ani povinnost dodavatele porušení odstranit či napravit.

Článek IX.

Změna Smlouvy, zánik Smlouvy

(1) Změna Smlouvy

1.1 Smlouvu lze měnit pouze písemným, vzestupně číslovaným oboustranně podepsaným ujednáním výslovně nazvaným Dodatek ke Smlouvě. Jiné zápisy, prohlášení apod. se za změnu Smlouvy nepovažují.

1.2 Nastanou-li u některé ze smluvních stran skutečnosti bránící řádnému plnění Smlouvy, je povinna to bez zbytečného odkladu oznámit druhé smluvní straně a vyvolat jednání osob oprávněných nebo pověřených či zmocněných k podpisu Smlouvy.

(2) Zánik Smlouvy na základě odstoupení objednatele od Smlouvy

2.1 Objednatel je oprávněn odstoupit od Smlouvy nebo části Smlouvy v rozsahu dosud nesplněné části předmětu plnění, pokud nedošlo k uzavření dohody o změně závazku ze Smlouvy podle smluvního dodatku a v plnění této Smlouvy nelze pokračovat.

2.2 Objednatel je oprávněn odstoupit od Smlouvy nebo její části v rozsahu dodavatelem nesplněného předmětu plnění nebo nesplněné části předmětu plnění vymezené objednatelem v odstoupení pro podstatné porušení Smlouvy, kterým se rozumí zejména prodlení dodavatele s plněním kteréhokoli závazku Smlouvy vymezeného dobou, buď lhůtou, nebo dnem splnění, delším než 120 (slovy „sto dvacet“) minut.

2.3 Objednatel je oprávněn odstoupit od Smlouvy nebo její části v rozsahu dodavatelem prodleného předmětu plnění nebo prodlené části předmětu plnění po marném uplynutí objednatelem stanovené náhradní lhůty ke splnění.

2.4 Objednatel je oprávněn odstoupit od Smlouvy v případě, že na majetek dodavatele je vedeno insolvenční řízení nebo byl insolvenční návrh zamítnut pro nedostatek majetku dodavatele, či dodavatel vstoupil do likvidace.

2.5 Odstoupení od Smlouvy objednatel oznámí dodavateli písemně a je považováno za účinné okamžikem doručení písemného oznámení o odstoupení dodavateli.

2.6 Účinky odstoupení se netýkají smluvních závazků souvisejících se závazkem mlčenlivosti, závazkem hradit smluvní pokuty, úroku z prodlení, pokud již dospěl do dne odstoupení, nároku na vypořádání nemajetkové újmy, nároku na náhradu škody.

(3) Zánik Smlouvy na základě dohody

Smlouva zaniká vedle případů stanovených výše také dohodou smluvních stran, v jejímž obsahu je dohodnuté též vzájemné vyrovnání a vypořádání účelně vynaložených nákladů.

Článek X.

Povinnost mlčenlivosti

Dodavatel je povinen veškeré informace a údaje, se kterými se seznámí v souvislosti se zhotovením záznamů, registrací účastníků, překlady, záznamy nebo přepisy z jednání, zachovávat v tajnosti a tyto nezpřístupnit bez výslovného souhlasu objednatele třetím osobám. Dále dodavatel není oprávněn jakkoli využít informace, údaje, záznamy a dokumentaci, ke které měl přístup v souvislosti s realizací předmětu plnění, ve prospěch svůj či třetích osob. Dodavatel je povinen dodržovat tyto povinnosti též po ukončení

Smlouva o přípravě a organizaci Svatomartinské konference

tohoto smluvního vztahu až do doby, kdy bude těchto povinností objednatelem zproštěn. V případě porušení shora specifikovaného závazku dodavatele je objednatel oprávněn požadovat po dodavateli smluvní pokutu ve výši 200.000,- Kč (slovy: „dvě stě tisíc korun českých“), nárok na náhradu škody či nemajetkové újmy způsobené porušením této povinnosti, zůstává objednateli v plném rozsahu zachován.

Článek XI.

Komunikace

- (1) Veškeré úkony v souvislosti se vznikem, změnou nebo zánikem závazků plynoucích z této smlouvy musí mít písemnou formu a musí být podepsány osobou oprávněnou jednat jménem příslušné smluvní strany a doručovány prostřednictvím datové schránky, doporučenou poštou nebo osobně.
- (2) Smluvní strany se dohodly, že doručování provádějí na adresy/datové schránky uvedené v záhlaví této smlouvy a obstarají řádné přijímání zásilek.
- (3) V případě, že smluvní strana odmítne převzít zásilku doručovanou provozovatelem poštovních služeb, nebo jinak vědomě zmaří dojití, má se za to, že odmítnutí převzetí zásilky nebo zmaření dojití je dnem jejího doručení.
- (4) V případě, že smluvní strana nevyzvedne zásilku v úložní době u provozovatele poštovních služeb, má se za to, že zásilka byla doručena třetím pracovním dnem od uložení, a to, i když se smluvní strana o uložení nedozvěděla.
- (5) Ostatní sdělení, příkazy, požadavky, výzvy, potvrzení a ostatní úkony týkající se plnění závazků z této smlouvy se zavazují smluvní strany činit písemně prostřednictvím datových schránek, provozovatele poštovních (kurýrních) služeb nebo prostřednictvím e-mailové komunikace kontaktních osob smluvních stran.

Článek XII.

Závěrečná ustanovení

- (1) Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv. Objednatel prostřednictvím e-mailu neprodleně informuje dodavatele o zveřejnění této Smlouvy v registru smluv.
- (2) Tato Smlouva se řídí právním řádem České republiky. Není-li v této Smlouvě uvedeno jinak, řídí se vzájemné právní vztahy smluvních stran příslušnými ustanoveními zákona č. 395/2009 Sb., o významné tržní síle a nekalých obchodních praktikách při prodeji zemědělských a potravinářských produktů, ve znění pozdějších předpisů, a občanského zákoníku. Právní vztahy touto Smlouvou neupravené se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku.
- (3) Jakýkoliv spor v souvislosti s touto Smlouvou, který se nepodaří vyřešit jednáním smluvních stran, bude předmětem řízení před příslušnými soudy České republiky. Pokud některé ustanovení této Smlouvy (zcela nebo zčásti) je nebo se stane nezákonné, neplatné nebo nevymahatelné, zůstávají ostatní ustanovení v plném rozsahu platná a účinná.

Smlouva o přípravě a organizaci Svatomartinské konference

- (4) V případě změny v osobě oprávněné jednat za nebo jménem smluvní strany nebude vyhotoven dodatek ke Smlouvě; smluvní strana, u které ke změně došlo, je povinna tuto změnu oznámit druhé smluvní straně.
- (5) Dodavatel bere na vědomí, že objednatel je povinným subjektem podle zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů.
- (6) Objednatel a dodavatel se zavazují při zpracování osobních údajů postupovat v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů), a Přílohou č. 5 Smlouvy – Ujednání společných správců o zpracování osobních údajů.
- (7) Dodavatel prohlašuje, že žádné z ujednání obsažené v této Smlouvě netvoří předmět obchodního tajemství ani důvěrnou informaci o jeho poměrech nebo skutečnostech, které má potřebu ochraňovat jako důvěrnou informaci nebo předmět obchodního tajemství.
- (8) Nedílnou součástí této Smlouvy jsou následující přílohy:
 - a) Příloha č. 1 – Specifikace předmětu plnění,
 - b) Příloha č. 2 – Položkový rozpočet předmětu plnění,
 - c) Příloha č. 3 – Grafický manuál ÚOHS,
 - d) Příloha č. 4 – Formulář nabídky
 - e) Příloha č. 5 - Ujednání společných správců o zpracování osobních údajů.
- (9) Tato Smlouva se sepisuje v českém jazyce ve třech vyhotoveních, z nichž dvě obdrží objednatel a jedno dodavatel. Toto ustanovení neplatí v případě, že bude smlouva podepsána elektronickým způsobem.
- (10) Smluvní strany prohlašují, že tato Smlouva byla uzavřena podle jejich skutečné a svobodné vůle, Smlouvu si přečetly, s jejím obsahem souhlasí, což stvrzují vlastnoručními podpisy.

V Brně, dne: 18. 09. 2023

V Brně, dne: 18. 09. 2023

Za dodavatele
Moudrý překlad, s.r.o.

Za objednatele
**Českou republiku – Úřad pro ochranu
hospodářské soutěže:**

Michal Moudrý, jednatel

Mgr. Ing. Kamil Nejezchleb, Ph.D.,
místopředseda Úřadu

Smlouva o přípravě a organizaci Svatomartinské konference